

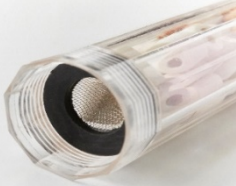




# EM-Waterpower®

## Wechsel der Filterperlen und EM X-Pipes / Changing the filter beads and EM X-Pipes

Deutsch	Bilder / Pictures	English
<p>Wir empfehlen, den Wechsel der Perlen und rosa EM X-Pipes alle 6 - 8 Monate vorzunehmen.</p>		<p>We recommend changing the beads and pink EM X-Pipes every 6 - 8 months.</p>
<p>Schrauben Sie den Duschkopf dazu in der Mitte des Griffs am silbernen Ring auf...</p>		<p>To do this, unscrew the shower head in the middle of the handle on the silver ring...</p>
<p>... entfernen den Metallfilter und die alten Mineralkugeln und EM X-Pipes.</p>		<p>...remove the metal filter and the old mineral balls and EM X-Pipes.</p>
<p>Anschließend befüllen Sie den Griff mit den neuen Infrarot-Mineralkugeln, den rosa EM X-Pipes und den alten grauen EM X-Pipes und drücken den Metallfilter wieder fest.</p>		<p>Then fill the handle with the new infrared mineral balls, the pink EM X-Pipes and the old grey EM X-Pipes and press the metal filter tight again.</p>
<p>Genauso verfahren Sie mit dem Kopfteil. Nehmen Sie hierzu bitte vorab den silbernen Ring ab.</p>		<p>Proceed in the same way with the headboard. To do this, please remove the silver ring first.</p>
<p>Drehen Sie den Ring vorne am Duschkopf ab. Entnehmen Sie die Strahlscheibe. Legen Sie die neue Scheibe in den Ring, legen Sie den Dichtungsring darauf und verschrauben Sie das ganze wieder.</p>		<p>Unscrew the ring at the front of the shower head. Remove the jet disc. Place the new disc in the ring, place the sealing ring on top and screw the whole thing back together.</p>

## Changement des billes de filtre et des EM X-Pipes / Cambio de las perlas filtrantes y de los EM X-Pipes

French	Bilder / Pictures	Spain
<p>Nous recommandons de changer les perles et les EM X-Pipes roses tous les 6 à 8 mois.</p>		<p>Recomendamos cambiar las perlas y los EM X-Pipes rosas cada 6 - 8 meses.</p>
<p>Pour cela, vissez la pomme de douche au milieu de la poignée sur l'anneau argenté...</p>		<p>Para ello, enrosque la alcachofa de la ducha en el anillo plateado situado en el centro del mango....</p>
<p>... enlèvent le filtre métallique et les anciennes boules minérales et EM X-Pipes.</p>		<p>... quitar el filtro de metal y las viejas bolas de mineral y EM X-Pipes.</p>
<p>Ensuite, remplissez la poignée avec les nouvelles billes minérales infrarouges, les EM X-Pipes roses et les anciens EM X-Pipes gris, puis appuyez à nouveau sur le filtre métallique.</p>		<p>A continuación, llene el mango con las nuevas bolas minérales infrarrojas, los EM X-Pipes rosas y los antiguos EM X-Pipes grises y vuelva a apretar el filtro metálico.</p>
<p>Procédez de la même manière pour la tête de lit. Pour ce faire, retirez au préalable l'anneau argenté.</p>		<p>Proceda de la misma manera con el cabezera. En primer lugar, retire el anillo de plata.</p>
<p>Dévissez l'anneau à l'avant de la pomme de douche. Retirez le disque de jet. Placez le nouveau disque dans l'anneau, posez le joint d'étanchéité dessus et revissez le tout.</p>		<p>Desenrosque el anillo de la parte delantera de la alcachofa de la ducha. Retire el disco de chorro. Coloque el nuevo disco en el anillo, coloque el anillo de sellado en la parte superior y atornille todo el conjunto.</p>